

**SA Biovilac NV  
vastaan  
Euroopan talousyhteisö**

Sopimussuhteen ulkopuolinen yhteisön vastuu laittomasta tai mahdollisesti laillisesta toimesta – Rasvattoman maitojauheen myynti alennettuun hintaan

**Tuomion tiivistelmä**

1. *Vahingonkorvauskanne – Välittömästi uhkaava ja ennustettavissa oleva vahinko – Yhteisön vastuun toteaminen – Asian saattaminen yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi – Tutkittavaksi ottaminen (ETY:n perustamissopimuksen 215 artikla)*
2. *Maatalous – Yhteinen markkinajärjestely – Maito ja maitotuotteet – Rasvattoman maitojauheen varastot – Toimenpiteet varastojen supistamiseksi – Osittainen tehottomuus – Ei vaikutusta toimenpiteiden laillisuuteen (ETY:n perustamissopimuksen 39 artiklan 1 kohta; komission asetukset (ETY) N:o 1753/82 ja (ETY) N:o 2923/82)*
3. *Maatalous – Yhteinen markkinajärjestely – Tuottajien tai kuluttajien syrjintä – Tukien myöntäminen rasvattomalle maitojauheelle mutta ei heralle – Objektiivisesti perusteltu erilainen kohtelu – Syrjinnän puuttuminen (ETY:n perustamissopimuksen 40 artiklan 3 kohdan toinen alakohta)*
4. *Sopimussuhteen ulkopuolinen vastuu – Lainsäädäntötoimi – Laiton tai laillinen toimi – Yhteisön vastuu – Edellytykset – Tavanomaisesta poikkeava vahinko (ETY:n perustamissopimuksen 215 artiklan toinen kohta)*

1. Perustamissopimuksen 215 artiklan määräykset eivät estä asian saattamista yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi välittömästi

uhkaavaan ja riittävällä varmuudella ennustettavissa olevaan vahinkoon liittyvän yhteisön vastuun toteamiseksi, vaikka vahingon suuruutta ei voida vielä täsmällisesti määrittää.

2. Vaikka maatalousväestön kohetuullisen elintason takaamista ja markkinoiden vakauttamista koskevien tarpeiden yhteensovittamistavoite, johon komissio pyrki määritellessään rasvattoman maitojauheen varastojen poistamiseksi toteutettavien toimenpiteiden täytäntöönpanoa koskevat yksityiskohtaiset säännöt, on saavutettu ainoastaan osittain, tästä ei voida päätellä komission säännösten olleen laitton perustamissopimuksen 39 artiklaan nähden, koska ainoastaan toimenpiteen ilmeinen soveltumattomuus tavoitteen saavuttamiseen voi vaikuttaa sen laillisuuteen.
3. Perustamissopimuksen 40 artiklan 3 kohdan toisessa alakohdassa esitetty syrjäntäkielto ei yleisen

yhdenvertaisuusperiaatteen erityisenä ilmaisuna estä erilaista kohtelua toisiaan vastaavissa olosuhteissa, jos erilainen kohtelu on objektiivisesti perusteltua. Näin ollen ei voida pitää syrjäntänä sitä, että tukia myönnetään rasvattomalle maitojauheelle, joka on maidon ja maitotuotteiden markkinoita ylläpitävä tuote, mutta että niitä ei ole säädetty myönnettäväksi heralle, joka on vain hävitettäväksi tarkoitettu juustoteollisuuden jätetuote.

4. Laittoman lainsäädäntötoimen vuoksi perustamissopimuksen 215 artiklan mukaisesti nostettu vahingonkorvauskanne voidaan hyväksyä ainoastaan, jos vahinko, jonka kantaja väittää toimesta aiheutuneen, on suurempi kuin kyseisen alan toimintaan liittyvät taloudelliset riskit. Tällaista sääntöä on sovellettava varsinkin, jos yhteisön oikeudessa hyväksytään laillisiin toimiin perustuvan vastuun periaate.